FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 145
Enu. 21

CINQUIÈME
DU CA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Que. District No. 145 Beauharnois S. District No. 7 {Enumeration District / District du recenseur} No. 10 11 {in / dans} City of Valleyfield (Salaberry, Ballerini) {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 0101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} F. Werley June 3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account or unemployed.	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in cotton mill", "in foundry", "in drug store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the week or month.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 (or persons attending College, Convent or University)	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. cadastral. Si dans le canton ou la paroisse: Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou sans emploi.	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne travaille, comme suit: "à la ferme", "à la fonderie", "à la pharmacie", etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou d'un métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois de dehors de l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la tâche.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 (pour les personnes fréquentant le collège, couvent ou l'université)	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Arnold	Beauharnois St	M	fils	C	Janv	1909	2	Que			Anglaise	Canadienne	Methodiste																					A			
2		Dorothy	"	F	fille	C	Mars	1901	12	Que			Anglaise	Canadienne	Methodiste																					A			
3	18	Cook Walter	" 1145	M	Chef	M	Sept	1867	41	Angleterre	1896		Anglaise	Canadien	Methodiste	Cordonnier		6	3	80	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	52		60		500			10	0	0	A			
4		Nellie	"	F	Epouse	M	Oct	1874	36	Ecosse	Oct.	1897	Anglaise	Canadienne	Methodiste	Ouvrier		6	0	9		Ouv	Ouv							10.00	52	520		Ouï	Ouï	A			
5		Gerald	"	M	fils	C	Mars	1900	11	Que			Anglaise	Canadien	Methodiste	Ouvrier		6	0	9		Ouv	Ouv							10.00	52	520		Ouï	Ouï	A			
6		Fred	"	M	fils	C	Mars	1904	7	Que			Anglais	Canadien	Methodiste																			12	Ouï	Ouï	A			
7		William	"	M	fils	C	Fev	1908	3	Que			Anglais	Canadien	Methodiste																			6	Ouï	Ouï	A			
8	19	Ratcliffe Thomas	"	M	Chef	M	Fev	1868	40	Angleterre	1910		Anglaise	Canadien	Anglican	Contre Maitre		6	3	80	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	36		60		425			10	0	0	A			
9		Annie	"	F	Epouse	M	Mai	1870	41	Angleterre	1910		Anglaise	Canadien	Anglican	Ouvrier		6	6	82	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	36		60		360			8	3	6	A			
10		Robert	"	M	fils	C	Juillet	1892	18	Angleterre	1910		Anglaise	Canadien	Anglican	Tisserand		6	6	82	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	36		60		200			12	5	4	A			
11		Annette	"	F	fille	C	Avril	1896	15	Angleterre	1910		Anglaise	Canadien	Anglican	Intermittente		6	6	82	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	36		60		80			12	5	4	A			
12		Jennie	"	F	fille	C	Juin	1902	9	Angleterre	1910		Anglaise	Canadien	Anglican																			4	Ouï	Ouï	A			
13		Garfield	"	M	fils	C	Juin	1905	5	Angleterre	1910		Anglaise	Canadien	Anglican																					A			
14		Percy	"	M	fils	C	Juillet	1907	3	Angleterre	1910		Anglaise	Canadien	Anglican																					A			
15	20	Clayton Thomas	Ste 19	M	Chef	M	Nov	1859	51	Angleterre	1898		Anglaise	Canadien	Anglican	Cimentier		6	6	80	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	52		60		400						A			
16		Diana	"	F	Chef	M	Avril	1861	50	Angleterre	1898		Anglaise	Canadien	Anglican	Tisserande		6	6	82	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	52		60		350						A			
17		Violet	"	F	fille	C	Juillet	1890	20	Angleterre	1898		Anglaise	Canadien	Anglican	Domestique		2	0	4	Mon	Ouv	Mon	a la maison	52		60		300						A			
18	17 21	Halsh Walter	Dufferin Road	M	Chef	M	Mai	1867	44	Angleterre	1876		Anglaise	Canadien	Anglican	Superintendant		6	12	80	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	52		60		1500			4	0	0	84	0			
19		Jessica	"	F	Epouse	M	Avril	1865	45	Que			Ecossaise	Canadien	Presbyterien	Cuisiniere					Mon		Mon												A			
20		Lois	"	M	fils	C	Mars	1898	13	Que			Anglaise	Canadien	Presbyterien	Ecolier					Mon		Mon							100	12	120	8	Ouï	Ouï	A			
21		Walter	"	M	fils	C	Sept	1902	8	Que			Anglaise	Canadien	Presbyterien	Ecolier					Mon		Mon										10	Ouï	Ouï	A			
22	22	Ford Charles W	"	M	Chef	M	Mars	1868	42	Ecosse			Ecossais	Canadien	Methodiste	Principal d'Ecole		2	3		Mon	Ouv	Mon	High School	42		36		1400			3	0	0	45	00			
23		Mary	"	F	Epouse	M	Avril	1869	41	Ecosse			Anglaise	Canadien	Methodiste	Gardeuse					Mon		Mon							1	0	0	0	10	00			
24		Charles K	"	M	fils	C	Juin	1892	18	Ecosse			Ecossais	Canadien	Methodiste	Etudiant					Mon		Mon										3	Ouï	Ouï	A			
25		Egbert	"	M	fils	C	Juin	1893	17	Que			Anglaise	Canadien	Methodiste	Journalier					Mon	Ouv	Mon	Colton Mill									10	Ouï	Ouï	A			
26		R Forrest	"	M	fils	C	Juin	1896	14	Que			Anglaise	Canadien	Methodiste	Garçon					Mon		Mon										10	Ouï	Ouï	A			
27		Lois	"	M	fils	C	Fev	1898	12	Que			Anglaise	Canadien	Methodiste	Ouvrier		6	0	9	Mon	Ouv	Mon										10	Ouï	Ouï	A			
28		Ross Hamett	"	M	fils	C	Mars	1910	1	Que			Anglaise	Canadien	Methodiste						Mon		Mon										10	Ouï	Ouï	A			
29		Mcnorrell	"	M	fils	C	Mars	1907	4	Que			Anglaise	Canadien	Methodiste						Mon		Mon													A			
30	23	Fraser William	Dufferin Road	M	Chef	M	Oct	1874	35	Ecosse			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Contremaitre		6	3	85	Mon	Ouv	Mon	de Cie Cie	52		60		1210			1000	35	10	15	00			
31		Jeanne	"	F	Epouse	M	Fev	1876	33	Que			Anglaise	Canadien	Anglican	Cuisiniere					Mon		Mon													A			
32		Charles	"	M	fils	C	Sept	1898	12	Que			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Ecolier					Mon		Mon										10	Ouï	Ouï	A			
33		Hazel	"	F	fille	C	Avril	1901	9	Que			Ecossaise	Canadienne	Presbyterienne	Ecolier					Mon		Mon										10	Ouï	Ouï	A			
34	24	Conway John	"	M	Chef	M	Dec	1853	57	Angleterre	1887		Irlandais	Canadien	Presbyterien	Contre Maitre		6	3	80	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	52		60		1100			1000	52	24	00				
35		Emma	"	F	Epouse	M	Mai	1861	50	Ecosse	1887		Ecossaise	Canadienne	Presbyterienne	Cuisiniere					Mon		Mon													A			
36		John	"	M	fils	C	Juillet	1906	10	Que			Irlandais	Canadien	Presbyterien	Ecolier					Mon		Mon													A			
37	18	Thompson Alexander	Dufferin Road	M	Chef	M	Juillet	1859	51	Ecosse	1886		Ecossais	Canadien	Methodiste	Contre Maitre		6	3	80	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	52		60		1170			1000	52	69	00	9	Ouï	Ouï	A			
38		Martha	"	F	Epouse	M	Mars	1861	50	Ecosse	1886		Ecossaise	Canadienne	Methodiste	Cuisiniere					Mon		Mon												Ouï	Ouï	A			
39		John	"	M	fils	C	Mars	1881	30	Ecosse			Ecossais	Canadien	Methodiste	Contre Maitre		6	3	80	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	52		60		525						Ouï	Ouï	A			
40		James	"	M	fils	C	Juillet	1898	16	Ecosse			Ecossais	Canadien	Methodiste	Journalier		6	9	80	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	52		60		780						Ouï	Ouï	A			
41		Emma	"	F	fille	C	Avril	1892	18	Que			Ecossaise	Canadienne	Methodiste	Cuisiniere					Mon		Mon												Ouï	Ouï	A			
42		Esther	"	F	fille	C	Avril	1898	12	Que			Ecossaise	Canadienne	Methodiste	Ecolier					Mon		Mon										10	Ouï	Ouï	A			
43	26	Percival Fledcher	"	M	Chef	M	Juillet	1858	52	Angleterre	1883		Anglais	Canadien	Anglican	Manufacturier		6	6	80	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	52		60		833			1450	52	15	00		Ouï	Ouï	A			
44		Sarah	"	F	Epouse	M	Juin	1862	54	Angleterre	1883		Anglaise	Canadienne	Anglican	Femme					Mon		Mon												Ouï	Ouï	A			
45		James	"	M	fils	C	Mars	1884	27	Angleterre	1883		Anglais	Canadien	Anglican	Manufacturier		6	6	80	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	52		60		650						Ouï	Ouï	A			
46		Robert	"	M	fils	C	Mars	1890	21	Que			Anglaise	Canadienne	Anglican	Electricienne		6	6	80	Mon	Ouv	Mon	Colton Mill	52		60		540			500	52	20	00		Ouï	Ouï	A			
47		Dorris	"	F	fille	C	Nov	1896	14	Que			Anglaise	Canadienne	Anglican	Ecolière					Mon		Mon												Ouï	Ouï	A			
48	27	Hendegger W J	Dufferin Road	M	Chef	M	Fev	1847	64	Ecosse	1883		Ecossais	Canadien	Methodiste	Ministre		1	2	47	Mon	Ouv	Mon		52		72		550			2500	00	64	00	9	Ouï	Ouï	A			
49		Phebe	"	F	Epouse	M	Avril	1859	52	Ont.			Anglaise	Canadienne	Methodiste						Mon		Mon												Ouï	Ouï	A			
50		Burrell	"	F	fille	C	Fev	1888	23	Ont.			Ecossaise	Canadienne	Methodiste	Couturière					Mon		Mon												Ouï	Ouï	A			

17830
405 40